A3118301 123-00452

KOOLNOVA

[ES] Guía rápida de instalación
[EN] Quick setup guide
[FR] Guide d'installation rapide
[IT] Guida rapida di installazione
[PT] Guia de instalação rápida
[DE] Kurzbedienungsanleitung
[DK] Hurtig brugervejledning
[NL] Snelle gebruikershandleiding

100-GCP001

PTA. Avenida Juan López Peñalver, 8. Nave 6.
CP 29590. Campanillas, Málaga. España
© 2024 Aucore S.L.

www.koolnova.com

[ES] Escanear el código QR para ver la Ficha técnica.
[EN] Scan the QR code to view the Datasheet.
[FR] Scannez le code QR pour consulter la fiche technique.
[IT] Scansionare il codice QR per visualizzare la scheda tecnica.
[PT] Digitalize o código QR para ver a ficha de dados.
[DE] Scannen Sie den QR-Code, um das Datenblatt anzuzeigen.
[DK] Scan QR-koden for at få vist databladet.
[NL] Scan de QR-code om de Datasheet te bekijken.

1. [ES] ATENCIÓN/ [EN] WARNING/ [FR] ATTENTION/ [IT] ATTENZIONE/ [PT] ATENÇÃO/ [DE] WARNUNG/ [DK] ADVARSEL/ [NL] WAARSCHUWING

[ES] Desconectar la alimentación de la instalación.
[EN] Disconnect the power supply to the installation.
[FR] Débrancher l'alimentation électrique de l'installation.
[IT] Scollegare l'alimentazione dall'impianto.
[PT] Desligar a alimentação eléctrica da instalação.
[DE] Trennen Sie die Anlage von der Stromzufuhr.
[DK] Afbryd strømforsyningen til anlægget.
[NL] Koppel de voeding naar de installatie los.

2. [ES] INSTALACIÓN/ [EN] INSTALLATION/ [FR] INSTALLATION/ [IT] INSTALLAZIONE/ [PT] INSTALAÇÃO/ [DE] INSTALLATION/ [DK] INSTALLATION/ [NL] INSTALLATIE

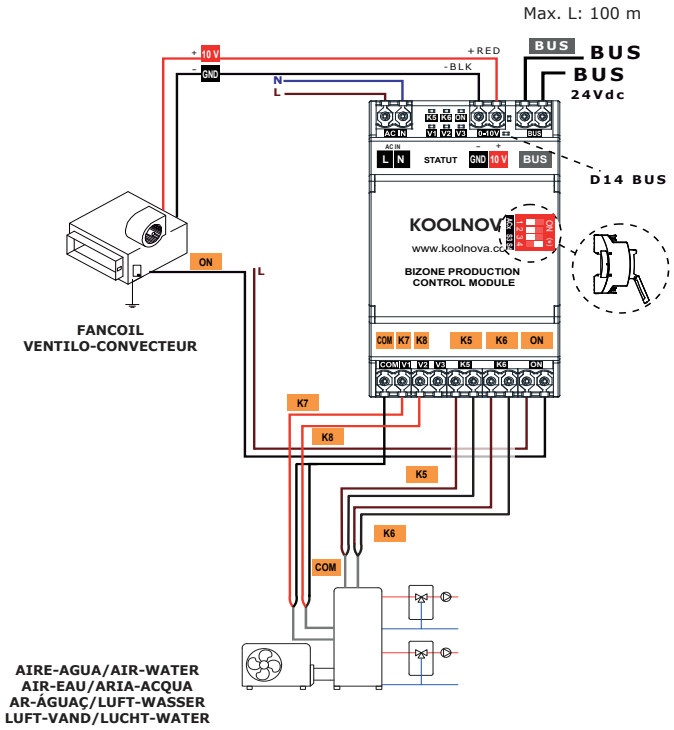
1. [BUS, BUS] Conectar el BUS al módulo. Dos hilos sin polaridad./ Connect the BUS to the module. Two wires without polarity./ Connecter le BUS au module. Deux fils sans polarité./ Collegare il BUS al modulo. Due fili senza polarità./ Ligar o BUS ao módulo. Dois fios sem polaridade./ Verbinden Sie den BUS mit dem Modul. Zwei Drähte ohne Polarität./ Tilslut BUS til modulet. To ledninger uden polaritet./ Sluit de BUS aan op de module. Twee draden zonder polariteit.

2. Según el tipo de instalación y necesidades, **conectar salidas**: K7-K8; K5-K6; ON; 0-10V./
Depending on the type of installation and requirements, **connect outputs**: K7-K8; K5-K6; ON; 0-10V./
En fonction du type d'installation et des exigences, **connecter les sorties**: K7-K8; K5-K6 ; ON ; 0-10V./
A seconda del tipo di installazione e dei requisiti, **collegare le uscite**: K7-K8; K5-K6; ON; 0-10V./
Consoante o tipo de instalação e as necessidades, **ligar as saídas**: K7-K8; K5-K6; ON; 0-10V./
Je nach Installationsart und Anforderungen, **Ausgänge anschließen**: K7-K8; K5-K6; ON; 0-10V./
Tilslut udgange afhængigt af **installationstype og krav**: K7-K8; K5-K6; ON; 0-10V./
Afhankelijk van het type installatie en de vereisten, **sluit u de uitgangen aan**: K7-K8; K5-K6; AAN; 0-10V./

3. Alimentar el sistema KOOLNOVA./ Supply power to the KOOLNOVA system./ Alimenter le système KOOLNOVA./ Alimentare il sistema KOOLNOVA./ Alimentar o sistema KOOLNOVA com energia./ Versorgen Sie das KOOLNOVA-System mit Strom./ Forsyn KOOLNOVA-systemet med strøm./ Voed het KOOLNOVA systeem.

4. El led **D14 BUS parpadea**./ **BUS D14** LED **blinks**./ La LED **D14 BUS clignote**./ Il LED **D14 BUS lampeggia**./ O LED **D14 BUS fica intermitente**./ **BUS D14 LED blinkt**./ **BUS D14 blinker**./ LED **BUS D14 knippert**.

TEMPORIZACIONES/ TIMINGS/ TEMPORISATIONS/ TEMPORIZZAZIONI/ TEMPORIZAÇÕES/ ZEITSTEUERUNGEN/ TIDSINDSTILLINGER/ TIJDINSTELLINGEN			
1 min	**OFF FANCOIL**	**FAN ON (V MIN, 2,5V)**	
2 min	**ON FANCOIL**	**K5-K6 OFF**	
3 min	**ON FANCOIL**	**FAN OFF**	**HEAT MODE**
≤5 min	**OFF FANCOIL -> ON FANCOIL**	**FAN ON**	



ICON	DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE/ DESCRIÇÃO/ BESCHREIBUNG/ BESKRIVELSE/ BESCHRIJVING
K7 K8	Velocidad del fancoil./ Fancoil speed./ Vitesse du ventilo-convecteur./ Velocità del fancoil./Velocidade da ventoinha./ Gebläsekonvektor./ Geschwindigkeit. **K7** - Demanda suelo refrescante/ Cooling floor demand/ Demande de plancher rafraîchissant/ Richiesta pavimento rinfrescante/ Demanda de chão refrescante/ Anforderung kühlender boden/ Krav om kølig gulv/ Vraag koelende vloer. **K8** - Demanda suelo radiante/ Radiant floor demand/ Demande de plancher radiant/ Richiesta pavimento radiante/ Demanda de chão radiante/ Anforderung strahlender boden/ Krav om strålende gulv/ Vraag stralende vloer.
COM	Común: fase común entrada de red eléctrica./ Common: common phase mains input./ Commun: entrée du réseau en phase commune./ Comune: ingresso di rete a fase comune./ Comum: entrada de rede eléctrica de fase comum./ Common: Gemeinsame Phase der Netzeinspeisung./ Fælles: fælles fase netindgang./ Common: netingang met gemeenschappelijke fase.
ON	Encendido-Apagado de la válvula del fancoil. Válvula conectada a fase común./ Fancoil valve on-off. Valve connected to phase common./ Vanne Fancoil tout ou rien. Vanne connectée à la phase commune./ Valvola Fancoil on-off. Valvola collegata al comune di fase./ Válvula Fancoil on-off. Válvula ligada à fase comum./ Ventil des Gebläsekonvektors ein/aus. Ventil an gemeinsamer Phase angeschlossen./ Fancoil-ventil on-off. Ventil forbundet til fælles fase./ Fancoil klep aan-uit. Klep aangesloten op fase common.
K5 K6	**SW1, SW2** (ver apartado CONFIGURACIÓN DE INTERRUPTORES)/ (see section SWITCH CONFIGURATION)/ (voir section CONFIGURATION DU COMMUTATEUR)/ (vedere sezione CONFIGURAZIONE DELL'INTERRUTTORE)./ (ver secção CONFIGURAÇÃO DOS INTERRUPTORES)/ (siehe Abschnitt SCHALTERKONFIGURATION)/ (se afsnittet KONFIGURATION AF AFBRYDER)/ (zie sectie SCHAKELAARCONFIGURATIE)/.
STATUS **K5** **K6** **ON** **K7,K8**	LED indicador verde (ver apartado AUTODIAGNÓSTICO)/ Green LED indicator (see section SELF-DIAGNOSTICS)/ Indicateur LED vert (voir section AUTO-DIAGNOSTIC)./ Indicatore LED verde (vedere sezione AUTODIAGNOSTICA)./ Indicador LED verde (ver secção AUTO-DIAGNÓSTICO)./ Grüne LED-Anzeige (siehe Abschnitt SELBSTDIAGNOSTIK)./ Grøn LED-indikator (se afsnittet SELV-DIAGNOSTIK)./ Groene LED-indicator (zie sectie ZELF-DIAGNOSTIEK).
BUS	Conexión BUS KOOLNOVA (dos hilos sin polaridad)./ KOOLNOVA BUS connection (two wires without polarity)./ Connexion BUS KOOLNOVA (deux fils sans polarité)./ Collegamento KOOLNOVA BUS (due fili senza polarità)/ Ligação BUS KOOLNOVA (dois fios sem polaridade)./ KOOLNOVA BUS-Anschluss (zwei Adern ohne Polarität)./ KOOLNOVA BUS-tilslutning (to ledninger uden polaritet)./ KOOLNOVA BUS-aansluiting (twee draden zonder polariteit).
- + GND 10 V	Conexión paro-marcha y selección de velocidad del fancoil inverter (dos hilos con polaridad)./ Stop-start connection and speed selection of the inverter fancoil (two wires with polarity)./ Connexion en mode arrêt/marche et sélection de la vitesse du ventilo-convecteur onduleur (deux fils avec polarité). Collegamento stop-start e selezione della velocità del fancoil dell'inverter (due fili con polarità)./ Ligação de paragem/arranque e seleção de velocidade da fancoil do inversor (dois fios com polaridade)./ Stopp-Start-Anschluss und Drehzahlvorwahl des Inverter-Gebläsekonvektors (zwei Drähte mit Polarität)./ Stop-start-tilslutning og valg af hastighed for inverterens fancoil (to ledninger med polaritet)./ Stop-startaansluiting en snelheidsselectie van de fancoil van de omvormer (twee draden met polariteit)./
AC IN L N	**AC IN.** Conexión a red eléctrica, 230Vac./ Mains connection, 230Vac./ Connexion au réseau, 230Vac./ Collegamento alla rete, 230Vac./ Ligação à rede eléctrica, 230Vac/ Netzanschluss, 230Vac./ Nettilslutning, 230Vac./ Netaansluiting, 230Vac.

[ES] CONFIGURACIÓN DE INTERRUPTORES/
[EN] SWITCH CONFIGURATION/
[FR] CONFIGURATION DU COMMUTATEUR/
[IT] CONFIGURAZIONE DELL'INTERRUTTORE
[PT] DEFINIÇÕES DO INTERRUPTOR/
[DE] SCHALTERKONFIGURATION/
[DK] SWITCH KONFIGURATION/
[NL] SCHAKELCONFIGURATIE

[ES] Instalación de un fancoil/ [EN] Installation of a fancoil/ [FR] Installation d'un ventilo-convecteur/ [IT] Installazione di un fancoil/ [PT] Instalação de um fancoil/ [DE] Einbau eines Gebläsekonvektors/ [DK] Installation af en fancoil/ [NL] Installatie van een fancoil

SW	DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE
SW3 SW4	(por defecto)/ (by default)/ (par défaut)/ (predefinito)/ (por defeito)/ (standardmäßig)/ (som standard)/ (standaard)

AC 3.
OFF/OFF/OFF/ON



[ES] Instalación de más de un fancoil (hasta cuatro)./
[EN] Installation of more than one fancoil (up to four)./
[FR] Installation de plus d'un ventilo-convecteur (jusqu'à quatre)./
[IT] Installazione di più fancoil (fino a quattro)./
[PT] Instalação de mais do que um fancoil (até quatro fancoils)./
[DE] Einbau von mehr als einem Gebläsekonvektor (bis zu vier)./
[DK] Installation af mere end én fancoil (op til fire)./
[NL] Installatie van meer dan één fancoil (maximaal vier).

Orden obligatorio:/ Mandatory order:/ Ordre obligatoire:/
Ordine obbligatorio: Ordem obrigatória:/ Obligatorische Reihenfolge:/
Obligatorisk rækkefølge: / Verplichte volgorde:

1-4 FANCOILS	SW 3	SW 4
FANCOIL-AC 3	OFF	ON
FANCOIL-AC 4	OFF	OFF
FANCOIL-AC 1	ON	ON
FANCOIL-AC 2	ON	OFF

AC3--> AC4--> AC1--> AC2

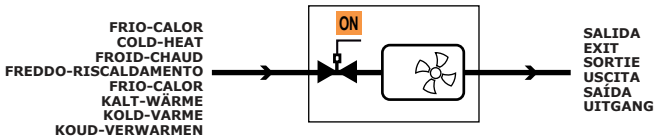
RELÉ -SUELO RADIANTE RELAY - RADIANT FLOOR RELÈ - PLANCHER CHAUFFANT RELAIS - PAVIMENTO RADIANTE RELÆ - STRÅLENDE LUG	ALTHERMA/ AQUAREA/ECODAM		
	A	B	C
K7	OFF	ON	OFF
K8	OFF	OFF	ON

RELÉ -FANCOIL RELAY - FANCOIL RELÈ - FANCOIL RELAIS - FANCOIL RELÆ - FANCOIL	ALTHERMA/ AQUAREA/ECODAM		
	A	B	C
K5	OFF	ON	OFF
K6	OFF	OFF	ON

A: PARO/ STOP/ ARRÊT/ ARRESTO/ PARAR/ STOPP/ STOP/ STOP.
B: FRIO/ COLD/ FROID/ FREDDO/ FRIO/ KÄLTE / KOLD/ KOUD.
C: CALOR/ HEAT/ CHAUD/ RISCALDAMENTO/ CALOR/ WÄRME/ VARME/ VERWARMEN.

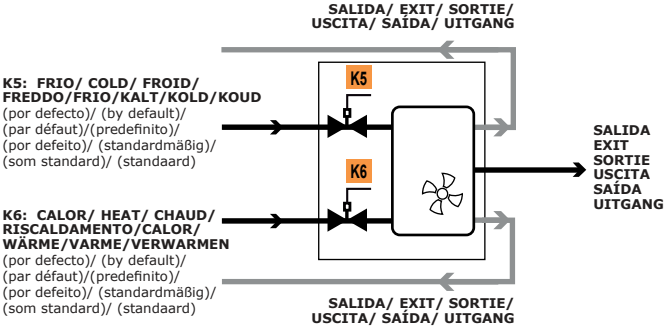
[ES] VÁLVULA 2 VÍAS
[EN] 2-WAY VALVE
[FR] VALVE 2 VOIES
[IT] VALVOLA A 2 VIE

[PT] VÁLVULA DE 2 VIAS
[DE] 2-WEGE-VENTIL
[DK] 2-VEJS VENTIL
[NL] 2-WEGS KLEP



[ES] VÁLVULA 3/4 VÍAS
[EN] 3/4 WAY VALVE
[FR] VALVE 3-4 VOIES
[IT] VALVOLA A 3-4 VIE

[PT] VÁLVULA DE 3-4 VIAS
[DE] 3-4-WEGE-VENTIL
[DK] 3-4-VEJS VENTIL
[NL] 3-4-WEGS KLEP



[ES] AUTODIAGNÓSTICO/ [EN] SELF-DIAGNOSIS/[FR] AUTODIAGNOSTIC/ [IT] AUTODIAGNOSI/ [PT] AUTO-DIAGNÓSTICO/ [DE] SELBST-DIAGNOSE/ [DK] SELV-DIAGNOSE/[NL] ZELFDIAGNOSE

LED Verde Green Verte Verde Verde Grün Grøn Groen	COMPORTAMIENTO/ BEHAVIOUR/ COMPORTEMENT/ COMPORTAMENTO/ COMPORTAMENTO/ VERHALTEN/ ADFÆRD/ GEDRAG/	DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE/ DESCRIÇÃO/ BESCHREIBUNG/ BESKRIVELSE/ BESCHRIJVING/
STATUS K7 K8	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	K7-K8 activado. K7-K8 activated. K7-K8 activé. K7-K8 attivato. K7-K8 ativado. K7-K8 aktiviert. K7-K8 aktiveret. K7-K8 geactiveerd.
	Apagado Switch-off Arrêt Spegnimento Desligada Ausschalten Sluk Uitschakelen	K7-K8 desactivado. K7-K8 deactivated. K7-K8 désactivé. K7-K8 disattivato. K7-K8 desativado. K7-K8 ausgeschaltet. K7-K8 deaktiveret. K7-K8 gedeactiveerd.
STATUS ON	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	Válvula fancoil encendida. Fancoil valve on. Vanne du ventilo-convecteur activée. Valvola fancoil accesa. Válvula do fancoil ligada. Gebläsekonvektor ein. Fancoil-ventil tændt. Fancoil ventiel aan.
	Apagado Switch-off Arrêt Spegnimento Desligada Ausschalten Sluk Uitschakelen	Válvula fancoil apagada. Fancoil valve off. Vanne de ventilo-convecteur désactivée. Valvola fancoil spenta. Válvula do fancoil desligada. Ventil des Gebläsekonvektors aus. Fancoil-ventil slukket. Fancoil ventiel uit.
STATUS K5 (frío por defecto)	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	K5 activado. K5 activated. K5 activé. K5 attivato. K5 ativado. K5 aktiviert. K5 aktiveret. K5 geactiveerd.
	Apagado Switch-off Arrêt Spegnimento Desligada Ausschalten Sluk Uitschakelen	K5 desactivado. K5 deactivated. K5 désactivé. K5 disattivato. K5 desativado. K5 ausgeschaltet. K5 deaktiveret. K5 gedeactiveerd.
STATUS K6 (calor por defecto	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	K6 activado. K6 activated. K6 activé. K6 attivato. K6 ativado. K6 aktiviert. K6 aktiveret. K6 geactiveerd.
	Apagado Switch-off Arrêt Spegnimento Desligada Ausschalten Sluk Uitschakelen	K6 desactivado. K6 deactivated. K6 désactivé. K6 disattivato. K6 desativado. K6 ausgeschaltet. K6 deaktiveret. K6 gedeactiveerd.
STATUS 0-10V	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	Módulo alimentado. Module powered. Module alimenté. Modulo alimentato. Módulo alimentado. Modul eingeschaltet. Modulet er tændt. Module ingeschakeld.
	Apagado Switch-off Arrêt Spegnimento Desligada Ausschalten Sluk Uitschakelen	Sin alimentación o comunicación de datos. No power supply or data communication. Pas d'alimentation ou communication de données. Nessuna alimentazione o comunicazione dati. Sem alimentação ou comunicação de dados. Keine Stromversorgung oder Datenkommunikation. Ingen strøm eller datakommunikation. Geen stroom of datacommunicatie.
BUS D14	Parpadeo Blinking Clignotement Lampeggia Intermitente Blinkend Blinkende Knipperend	Comunicación de datos de la UC al módulo. Communication of data from the CU to the module. Communication de données de l'UC au module. Comunicazione dei dati dal CU al modulo. Comunicação de dados da UC para o módulo. Übermittlung von Daten von der CU an das Modul. Kommunikation af data fra CU til modulet. Communicatie van gegevens van de CU naar de module.